

M2 AFO™ REPLACEMENT PADS

ERSATZPOLSTER

ALMOHADILLAS DE REPUESTO

IMBOTTITURE SOSTITUTIVI

COUSSINETS DE REMPLACEMENT

VERVANGENDE PADS

NÁHRADNÍ PODLOŽKY

UDSKIFTNINGSPUDER

ΑΝΤΑΛΛΑΚΤΙΚΑ ΜΑΞΙΛΑΡΑΚΙΑ

ERSTATNINGSPUTER

PODKŁADKI ZAMIEENNE

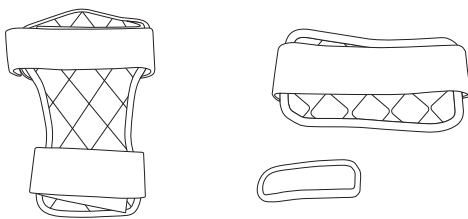
VAIHTOREHMUSTEET

ERSÄTTNINGSDYNOR

ЗАПАСНЫЕ НАКЛАДКИ

ALMOFADAS DE SUBSTITUIÇÃO

替換用衬垫



ANTERIOR

POSTERIOR



SINGLE PATIENT- MULTIPLE USE



CAUTION



EMERGO EUROPE
Prinsessegracht 20
2514 AP The Hague
The Netherlands

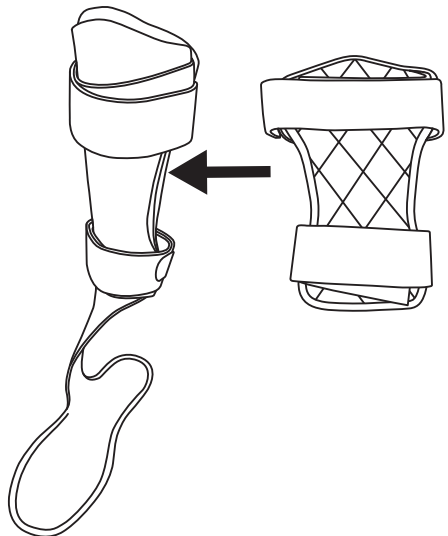
Aspen Medical Products, LLC
6481 Oak Canyon, Irvine, CA 92618-5202 USA
aspemp.com • +1-800-295-2776 • +1-949-681-0200

©2021 Aspen Medical Products, LLC. All Rights Reserved.

LB0068B revised 12/2021

ANTERIOR

1A



ENGLISH

INTENDED USE
Not applicable.

INDICATIONS
Not applicable.

CONTRAINDICATIONS
Hypersensitivity or allergies to any of the materials from which the brace is made. Swelling of the lymphatic tissue caused by circulatory disorders. Patients who are not allowed to wear a brace according to medical instructions.

PRECAUTIONS
READ INSTRUCTIONS BEFORE USE. Proper training in the use of this device should take place before it is applied. These directions are guidelines only and are not offered as medical recommendations. If you suffer from a serious medical condition, we strongly suggest that you consult with a licensed health care professional before using this product. Proper fitting is required for this product to be effective. Under some circumstances, this product may be prescribed by a physician. Please see the limited warranty for further information.

CARE INSTRUCTIONS
Hand wash only at 30° C; Wash with mild detergent; Air dry; Do not use bleach or other chemicals.

MATERIALS
Elastic Polyurethane, polyamide, viscose, nylon

NOT MADE WITH NATURAL RUBBER LATEX.

DISPOSAL
Packaging and constituent parts should be recycled or safely disposed in accordance with local or national laws.

REPORTING
Please report any serious incident involving the use of this device to both the Competent Authority in your state and to the manufacturer (listed on this document).

LIMITED WARRANTY
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, warrants to the user who originally purchases this product that it is free from defects in material and workmanship. The sole obligation of Aspen Medical Products, LLC in the event of breach of warranty shall be to repair or replace the defective product or part(s).

Aspen Medical Products, LLC shall have no obligation under this limited warranty in the event:
(a) The product was not purchased from Aspen Medical Products, LLC or through its authorized channels of distribution;
(b) The product is altered;
(c) Any parts not supplied by Aspen Medical Products, LLC are inserted into the product; or
(d) The product is not used in accordance with the Aspen Medical Products, LLC Instructions for Use.

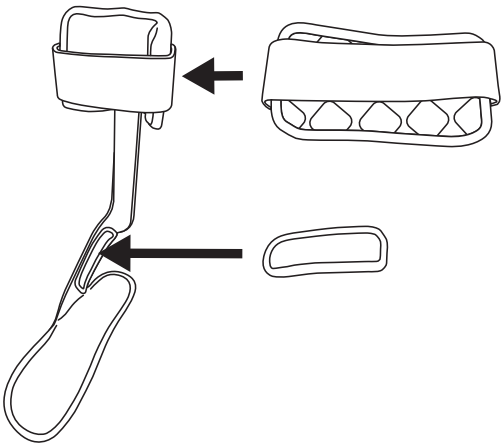
THE FOREGOING IS THE SOLE AND EXCLUSIVE REMEDY FOR FAILURE IN SERVICE OF, OR DEFECT IN, THE PRODUCT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC SHALL NOT BE LIABLE UNDER THIS OR ANY IMPLIED WARRANTY FOR ANY DIRECT, SPECIAL, INCIDENTAL, OR CONSEQUENTIAL DAMAGES. THIS WARRANTY IS IN LIEU OF ALL OTHER WARRANTIES, EXPRESSED OR IMPLIED, INCLUDING THE WARRANTY OF MERCHANTABILITY OR FITNESS FOR A PARTICULAR PURPOSE OR USE, AND ALL OBLIGATIONS OR LIABILITIES ON THE PART OF ASPEN MEDICAL PRODUCTS FOR DAMAGES ARISING OUT OF OR IN CONNECTION WITH THE USE OF THE PRODUCTS, WHICH ARE HEREBY DISCLAIMED AND EXCLUDED BY ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

This warranty gives you specific legal rights and you may have other rights which vary from location to location.

A listing of authorized distributors in your area is available upon request.

POSTERIOR

1B



DEUTSCH

ASPEN MEDICAL PRODUCTS GmbH Im Leuschnerpark 4, 64347 Griesheim
aspemp.de · +49 (0) 6155 89791-0 · Pat. aspemp.de/patents

VERWENDUNGSZWECK
Nicht zutreffend.

ANWEISUNGEN
Nicht zutreffend.

KONTRAIINDIKATIONEN
Überempfindlichkeit oder Allergien gegen die Materialien, aus denen die Stütze besteht. Anschwellen des Lymphgewebes hervorgerufen durch Blutkreislaufstörungen. Patienten, die entsprechend den medizinischen Anweisungen keine Stütze tragen dürfen.

VORSICHTSMASSNAHMEN
LESEN SIE VOR DEM GEBRAUCH DIE ANWEISUNGEN. Die Anwendung dieses Geräts sollte vor dem Einsatz angemessen geschult werden. Diese Anweisungen dienen nur als Richtlinie und sind nicht als medizinische Empfehlungen zu verstehen.

PFLEGEHINWEISE
Nur von Hand waschen bei 30° C; mit einem milden Reinigungsmittel waschen; an der Luft trocknen; keine Bleiche oder sonstige Chemikalien verwenden.

MATERIALIEN
Elastisches Polyurethan, Polyamid, Viskose, Nylon

OHNE NATURKAUSCHUKLATEX.

ENTSORGUNG
Das Produkt kann sicher entsprechend der örtlichen Gesetzgebung entsorgt werden.

MELDUNG
Bitte melden Sie alle schweren Zwischenfälle im Zusammenhang mit der Anwendung dieser Vorrichtung der zuständigen Behörde in Ihrem Staat und dem (in diesem Dokument aufgelisteten) Hersteller.

BESCHRÄNKTE GARANTIE
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618 garantiert dem Benutzer, der dieses Produkt ursprünglich gekauft hat, dass es frei von Material- und Verarbeitungsfehlern sein wird. Die einzige Verpflichtung von Aspen Medical Products, LLC bei einer Garantieverletzung wird die Reparatur oder der Ersatz des defekten Produktes oder des Teils/der Teile sein.

Aspen Medical Products, LLC wird unter dieser beschränkten Garantie keine Verpflichtung haben, wenn:
(a) das Produkt nicht bei Aspen Medical Products, LLC oder über seine autorisierten Vertriebskanäle erworben wurde;
(b) das Produkt verändert wurde;
(c) irgendwelche, nicht von Aspen Medical Products, LLC bereitgestellte Teile in das Produkt eingefügt werden, oder
(d) das Produkt nicht entsprechend der Gebrauchsanweisungen von Aspen Medical Products, LLC verwendet wird.

DAS VORSTEHENDE IST DIE EINZIGE UND AUSSCHLIESSLICHE ABHILFE BEI EINEM AUSFALL ODER DEFECT DES PRODUKTES. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC WIRD UNTER DIESER ODER EINER STILLSCHWEIGENDEN GARANTIE NICHT FÜR JEDLICHE INDIREKTEN, BESONDEREN, NEBEN- ODER FOLGESCHÄDEN HAFTBAR SEIN. DIESER GARANTIE ERSETZT ALLE ANDEREN GARANTIEN, AUSDRÜCKLICH ODER STILLSCHWEIGEND, EINSCHLIESSLICH DIE GEWÄHR DER MARKTGÄNGIGKEIT ODER EIGNUNG FÜR EINEN BESTIMMTEN ZWECK UND ALLE VERPFLICHTUNGEN ODER HAFTUNGEN SEITENS ASPEN MEDICAL PRODUCTS FÜR SCHÄDEN, DIE SICH AUS ODER IN VERBINDUNG MIT DER NUTZUNG DER PRODUKTE ERGEBEN, WELCHE HERMIT VON ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC ABGELEHNT UND AUSGESCHLOSSEN WERDEN.

Diese Garantie gibt Ihnen konkrete Rechtsansprüche und Sie könnten andere Rechte haben, die je nach Standort variieren. Eine Liste der autorisierten Lieferanten in Ihrer Gegend ist auf Anfrage verfügbar.

Hinweis für Sehbehinderte und Blinde:
Das Produkt wird von Fachpersonal an den Patienten abgegeben und dieser wird in den Gebrauch eingewiesen.

ESPAÑOL

USO PREVISTO
No corresponde.

INDICACIONES
No corresponde.

CONTRAINDICACIONES
Hipersensibilidad o alergia a cualquiera de los materiales de fabricación del soporte. Inflamación del tejido linfático causado por trastornos circulatorios. Pacientes que, de acuerdo a instrucciones médicas, no están autorizados a usar un soporte.

PRECAUCIONES
LEA LAS INSTRUCCIONES ANTES DE UTILIZAR EL PRODUCTO. Se necesita una capacitación adecuada acerca del uso de este dispositivo antes de colocarlo. Estas instrucciones son solo pautas y no se ofrecen como recomendaciones médicas.

INSTRUCCIONES DE CUIDADO
Lave a mano solamente y a 30° C. Lave con detergente suave. Deje secar al aire. No use blanqueador ni otros productos químicos.

MATERIALES
Poliuretano elástico, poliamida, viscosa, nailon

NO ESTÁ HECHO CON LÁTEX DE GOMA NATURAL.

ELIMINACIÓN
El producto se puede eliminar de forma segura de acuerdo a las normas locales.

INFORME
Informe de cualquier incidente grave relacionado con el uso de este dispositivo tanto a la autoridad competente de su estado como al fabricante (mencionado en este documento).

GARANTÍA LIMITADA
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantiza al comprador original y al usuario que este producto está libre de defectos de material y mano de obra. La única obligación de Aspen Medical Products, LLC en el caso de violación de la garantía, será la de reparar o reemplazar el producto o las piezas con fallas.

Aspen Medical Products, LLC no tendrá obligación alguna respecto de esta garantía limitada en los siguientes casos:
(a) El producto no fue comprado a Aspen Medical Products, LLC ni a través de sus canales de distribución autorizados.
(b) El producto fue modificado.
(c) Cualquier repuesto no suministrado por Aspen Medical Products, LLC fue insertado en el producto.
(d) El producto no se utiliza de acuerdo con las Instrucciones de Uso de Aspen Medical Products, LLC.

EL PRESENTE CONSTITUYE EL RECURSO ÚNICO Y EXCLUSIVO POR INCUMPLIMIENTO DE SERVICIO O DEFECTO EN EL PRODUCTO. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NO TENDRÁ RESPONSABILIDAD ALGUNA CONFORME A ESTA GARANTÍA O CUALQUIER GARANTÍA IMPLÍCITA POR DAÑOS DIRECTOS, ESPECIALES, ACCIDENTALES O EMERGENTES. ESTA GARANTÍA SUSTITUYE A TODAS LAS DEMÁS GARANTÍAS, EXPRESAS O IMPLÍCITAS, INCLUIDO LA GARANTÍA DE COMERCIABILIDAD O IDONEIDAD PARA UN PROPÓSITO O USO DETERMINADO, Y TODAS LAS OBLIGACIONES O RESPONSABILIDADES POR PARTE DE ASPEN MEDICAL PRODUCTS POR LOS DAÑOS QUE SE DERIVEN O ESTÉN RELACIONADOS CON EL USO DE LOS PRODUCTOS, QUE POR LA PRESENTE SON RECHAZADOS Y EXCLUIDOS POR ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

La presente garantía le otorga derechos legales específicos que pueden variar según la ubicación.

Una lista de distribuidores autorizados en su área está disponible a su pedido.

ITALIANO

USO PREVISTO
Non applicabile.

INDICAZIONI
Non applicabile.

CONTROINDICAZIONI
Ipersensibilità o allergia ai materiali con i quali è composto il tutore. Gonfiore del tessuto linfatico causato da disturbi circolatori. Pazienti che non possono indossare un tutore secondo le istruzioni mediche.

PRECAUZIONI
LEGGERE LE ISTRUZIONI PRIMA DELL'USO. Prima dell'applicazione di questo dispositivo è necessario effettuare una formazione adeguata sull'utilizzo. Queste indicazioni sono solo linee guida e non sono offerte come raccomandazioni mediche.

ISTRUZIONI DI MANUTENZIONE
Lavare a mano solo a 30° C; lavare con un detergente delicato; asciugare all'aria; non usare candeggina o altri prodotti chimici.

MATERIALI
Poliuretano elastico, poliammide, viscosa, nylon

NON REALIZZATO CON LATTICE DI GOMMA NATURALE.

SMALTIMENTO
Smaltire il prodotto in sicurezza ai sensi delle norme locali.

SEGNALAZIONI
Si prega di segnalare qualsiasi incidente grave che coinvolge l'utilizzo di questo dispositivo sia all'autorità competente del tuo paese che al produttore (elencati in questo documento).

GARANZIA LIMITATA
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantisce all'utente che acquista originariamente questo prodotto che è privo di difetti materiali e di lavorazione. L'unico obbligo di Aspen Medical Products, LLC in caso di violazione della garanzia sarà quello di riparare o sostituire il prodotto o le parti difettose.

Aspen Medical Products, LLC non avrà alcun obbligo ai sensi della presente garanzia limitata nei seguenti casi:
(a) Il prodotto non è stato acquistato da Aspen Medical Products, LLC o attraverso i suoi canali di distribuzione autorizzati;
(b) Il prodotto è stato alterato;
(c) Sono state inserite nel prodotto parti non fornite da Aspen Medical Products, LLC; o
(d) Il prodotto non è utilizzato ai sensi delle istruzioni per l'uso fornite da Aspen Medical Products, LLC.

QUANTO SOPRA È L'UNICO ED ESCLUSIVO RIMEDIO PER IL MANCATO FUNZIONAMENTO O IL DIFETTO DEL PRODOTTO. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NON SARÀ RESPONSABILE IN BASE A QUESTA O A QUALSIASI GARANZIA IMPLÍCITA PER DANNI DIRETTI, SPECIALI, INCIDENTALI O CONSEGUENZIALI. LA PRESENTE GARANZIA SOSTITUISCE TUTTE LE ALTRE GARANZIE, ESPRESSE O IMPLÍCITE, COMPRESA LA GARANZIA DI COMMERCIALIZZABILITÀ O IDONEITÀ PER UN PARTICOLARE SCOPO O USO, E TUTTI GLI OBBLIGHI O RESPONSABILITÀ DA PARTE DI ASPEN MEDICAL PRODUCTS PER DANNI DERIVANTI DA O IN RELAZIONE ALL'USO DEI PRODOTTI, CHE SONO QUI DECLINATE ED ESCLUSE DA ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

La presente garanzia conferisce all'utente diritti legali specifici e l'utente può avere altri diritti che variano da località a località.

L'elenco dei distributori autorizzati nella zona dell'utente è disponibile su richiesta.

FRANÇAIS

UTILISATION PRÉVUE
Ne s'applique pas.

INDICATIONS
Ne s'applique pas.

CONTRE-INDICATIONS
Hypersensibilité ou allergies à l'un des matériaux utilisés pour fabriquer l'appareil. Gonflement du tissu lymphatique causé par des troubles circulatoires. Patients non autorisés à porter une attelle pour raisons médicales.

PRÉCAUTIONS
LIRE LES INSTRUCTIONS AVANT L'UTILISATION. Une formation appropriée à l'utilisation de cet appareil doit avoir lieu avant son application. Ces instructions ne sont que des lignes directrices et ne constituent pas des recommandations médicales.

INSTRUCTIONS D'ENTRETIEN
Laver à la main uniquement à 30° C; Laver avec un détergent doux; Sécher à l'air libre; Ne pas utiliser d'eau de Javel ou d'autres produits chimiques.

MATÉRIAUX
Polyuréthane élastique, polyamide, viscosse, nylon

PAS FABRIQUÉ AVEC DU LATEX DE CAOUTCHOUC NATUREL.

TRAITEMENT POUR ÉLIMINATION
Le produit peut être éliminé en toute sécurité conformément aux lois locales.

SIGNELEMENT
Veuillez signaler tout incident grave impliquant l'utilisation de ce dispositif à la fois à l'autorité compétente de votre État et au fabricant (figurant dans la liste présente dans ce document).

GARANTIE LIMITÉE
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garantit à l'utilisateur qui est l'acheteur d'origine de ce produit qu'il est exempt de tout défaut de matériau et de fabrication. La seule obligation d'Aspen Medical Products, LLC en cas de rupture de garantie est de réparer ou de remplacer le produit ou la (les) pièce(s) défectueuse(s).

Dans les cas suivants, Aspen Medical Products, LLC n'aura aucune obligation au titre de cette garantie limitée :
(a) Le produit n'a pas été acheté auprès d'Aspen Medical Products, LLC ou via ses canaux de distribution autorisés ;
(b) Le produit est modifié ;
(c) Toute pièce non fournie par Aspen Medical Products, LLC a été insérée dans le produit ; ou
(d) Le produit n'est pas utilisé conformément au mode d'emploi d'Aspen Medical Products, LLC.

CE QUI PRÉCÈDE EST LE SEUL ET UNIQUE RECOURS EN CAS DE DÉFAUT DE SERVICE OU DE DÉFECTUOSITÉ DU PRODUIT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC N'EST PAS RESPONSABLE EN VERTU DE LA PRÉSENTE GARANTIE OU DE TOUTE GARANTIE IMPLÍCITE, DE TOUT DOMMAGE DIRECT, SPECIAL, ACCESSOIRE OU CONSÉCUTIF. LA PRÉSENTE GARANTIE REMPLACE TOUTE AUTRE GARANTIE, EXPRESSE OU IMPLÍCITE, Y COMPRIS LA GARANTIE DE QUALITÉ MARCHANDE OU D'ADÉQUATION À UN USAGE PARTICULIER, ET TOUTES LES OBLIGATIONS OU RESPONSABILITÉS DE LA PART DE ASPEN MEDICAL PRODUCTS POUR LES DOMMAGES RÉSULTANT DE OU LIÉS À L'UTILISATION DES PRODUITS, QUI SONT PAR LA PRÉSENTE DÉCLINÉS ET EXCLUS PAR ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Cette garantie vous donne des droits légaux spécifiques et vous pouvez avoir d'autres droits qui varient d'un endroit à l'autre.

Une liste des distributeurs autorisés dans votre région est disponible sur demande.

NEDERLANDS

BEOOGD GEBRUIK
Niet van toepassing.

INDICATIES
Niet van toepassing.

CONTRA-INDICATIES
Overgevoeligheid of allergieën voor een van de materialen waarvan de brace is gemaakt. Zwelling van het lymfweefsel ten gevolge van doorbloedingsstoornissen. Patiënten die geen brace mogen dragen volgens medische instructies.

VOORZORGSMAATREGELEN
LEES DE INSTRUCTIES VOOR GEBRUIK. Oefening in het gebruik van dit instrument dient plaats te vinden voordat het wordt toegepast. Deze aanwijzingen zijn slechts richtlijnen en worden niet als medische adviezen verstrekt.

VERZORGING
Alleen met de hand wassen op 30° C; Was met een mild wasmiddel; Aan de lucht drogen; Gebruik geen bleekmiddel of andere chemicaliën.

MATERIALEN
Elastisch Polyurethaan, polyamide, viscosse, nylon

NIET GEMAAKT MET NATUURLIJKE RUBBER LATEX.

AFVALVERWIJDERING
Product mag veilig worden verwijderd volgens de lokale wetgeving.

MELDINGEN
Venligst rapporteer enhver alvorlig hendelse, der involverer brugen af denne enhed til både den kompetente myndighed i din stat og til producenten (angivet i dette dokument).

BEPERKTE GARANTIE
Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garandeert de gebruiker die dit originele product koopt dat het geen materiaal- en fabricagefouten bevat. Het is de volledige verplichting van Aspen Medical Products, LLC om in geval van een tekortkoming in de garantie het defecte product of onderdeel(en) te repareren of te vervangen.

Aspen Medical Products, LLC heeft geen enkele verplichting onder deze beperkte garantie in het geval:
(a) Het product niet gekocht is bij Aspen Medical Products, LLC of via de geautoriseerde distributiekanalen;
(b) Het product aangepast wordt;
(c) Onderdelen in het product worden geplaatst die niet door Aspen Medical Products, LLC worden geleverd; of
(d) Het product niet wordt gebruikt in overeenstemming met de gebruiksvorschriften van Aspen Medical Products, LLC.

HET VOORGAANDE IS DE ENIGE EN EXCLUSIEVE OPLOSSING VOOR HET NIET FUNCTIONEREN VAN OF DEFECT AAN HET PRODUCT. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC IS NIET AANSPRAKELIJK OP GROND VAN DEZE OF ENIGE IMPLICIETE GARANTIE VOOR DIRECTE, BIJZONDERE, INCIDENTIELE OF GEVOLGSCHADE. DEZE GARANTIE VERVANGT ALLE ANDERE GARANTIES, EXPLICIET OF IMPLICIET, MET INBEGRIP VAN DE GARANTIE VAN VERKOOPBAARHEID OF GESCHIKTHEID VOOR EEN BEPAALD DOEL OF GEBRUIK, EN ALLE VERPLICHTINGEN OF AANSPRAKELIJKHEID VAN ASPEN MEDICAL PRODUCTS VOOR SCHADE DIE VOORTVLOEIT UIT OF VERBAND HOUDT MET HET GEBRUIK VAN DE PRODUCTEN, DIE HIERBIJ WORDEN AFGEWEEZEN EN UITGESLOTEN DOOR ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.

Deze garantie geeft u specifieke wettelijke rechten en u kunt andere rechten hebben die per locatie verschillen. U kunt een lijst van geautoriseerde distributeurs bij u in de buurt opragen.

ČEŠTINA	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	POLSKI	SVENSKA	PORTUGUÊS
ZAMYŠLENÉ POUŽITÍ <p>Nelze použít.</p> INDIKACE <p>Nelze použít.</p> KONTRAINDIKACE <p>Přecitlivělost nebo alergie na některý z materiálů, ze kterých je podpěra vyrobena. Otok lymfatické tkáně způsobeny poruchami oběhu. Pacienti, kteří nesmějí nosit ortézu podle lékařských pokynů.</p> <p>BEZPĚČNOSTNÍ OPATŘENÍ PŘED POUŽITÍM SI PŘEČTĚTE POKYNY. Před použitím tohoto zařízení je třeba zajistit řádné proškolení. Tyto pokyny jsou pouze pokyny a nejsou nabízeny jako lékařská doporučení.</p> POKYNY K PĚČI <p>Ruční praní pouze při 30°C; Vyperte v jemném pracím prostředku; Sušte na vzduchu; Nepoužívejte bělidlo ani jiné chemické látky.</p> MATERIÁLY <p>Elastický polyuretan, polyamid, viskóza, nylon</p> NENÍ VYROBENO Z LATEXU Z PŘÍRODNÍHO KAUCUKU. LIKVIDACE <p>Produkt může být bezpečně zlikvidován v souladu s místními zákony.</p> HLÁSENÍ <p>Veškeré závažné nehody týkající se používání tohoto zařízení oznamte jak příslušnému orgánu ve vašem státu, tak výrobci (uvedenému v tomto dokumentu).</p> OMEZENÁ ZÁRUKA <p>Společnost Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618 zaručuje uživateli, který původně zakoupil tento produkt, že neobsahuje vady na materiálu a zpracování. Výhradní povinnosti společnosti Aspen Medical Products, LLC v případě porušení záruky je provést opravu nebo výměnu vadného produktu nebo jeho části (části).</p> <p>Společnost Aspen Medical Products, LLC nebude mít podle této omezené záruky žádnou povinnost v případě, že: <p>(a) Produkt nebyl zakoupen od společnosti Aspen Medical Products, LLC nebo prostřednictvím autorizovaných distribučních kanálů; <p>(b) Produkt je pozměněn; <p>(c) Do produktu jsou vložené jakékoli součásti, které nedodává společnost Aspen Medical Products, LLC; nebo <p>(d) Produkt se nepoužívá v souladu s pokyny k použití společnosti Aspen Medical Products, LLC.</p> VÝŠE UVEDENÉ JE JEDINÝM A VYČLČNÝM PŘEDĚKEM NÁPRAVY V PŘÍPADĚ PORUCHY NEBO ZÁVADY PRODUKTU. SPOLČNOST ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NENESÉ ODPOVĚDNOST PODLE TĚTO ANI PODLE PŘEDPOKLÁDANÉ ZÁRUKY ZA JAKÉKOLI PŘÍMÉ, ZVLÁŠTNÍ, NÁHODNÉ NEBO NÁSLEDNÉ ŠKODY. TATO ZÁRUKA Nahrazuje všechny ostatní záruky, výslovné nebo předpokládané, včetně záruky prodejnosti nebo vhodnosti pro konkrétní účel nebo použití, a veškeré závazky nebo závazky ze strany zdravotnických produktů společnosti Aspen A ZA ŠKODY VZNIKLE V DŮSLEDKU NEBO V SOUVISLOSTI S POUŽÍVÁNÍM PRODUKTŮ, KTERÉ JSOU TÍMTO SPOLČNOSTÍ ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC ODMÍTNUTY A VYLOUČENY.</p> <p>Tato záruka vám dává konkrétní zákonná práva a můžete mít další práva, která se liší od místa k místu.</p> <p>Seznam autorizovaných distributorů ve vaší oblasti je k dispozici na vyžádání.</p></p></p></p>	ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΗ ΧΡΗΣΗ <p>Δεν προβλέπεται.</p> ΕΝΔΕΙΞΕΙΣ <p>Δεν προβλέπεται.</p> ΑΝΤΕΝΔΕΙΞΕΙΣ <p>Υπερευαίσθησια ή αλλεργίες σε κάποιο από τα υλικά από τα οποία είναι φτιαγμένος ο νάρθηκας. <p>Όδημα του λυμφατικού ιστού προκαλούμενο από κυκλοφορικές δυσλειτουργίες. <p>Ασθενείς που δεν τους επιτρέπει να φορούν νάρθηκα σύμφωνα με ιατρικές οδηγίες.</p> ΠΡΟΦΥΛΑΞΕΙΣ <p>ΔΙΑΒΑΣΤΕ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΠΡΙΝ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ. Θα πρέπει να προηγείται σωστή εκπαίδευση στην χρήση αυτής της συσκευής πριν την χρήση της. Οι οδηγίες αυτές αποτελούν κατευθυντήριες γραμμές μόνο και δεν προσφέρονται ως ιατρικές συστάσεις.</p> ΟΔΗΓΙΕΣ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗΣ <p>Πλύσιμο με το χέρι μόνο στους 30° C. Πλύνετε με ήπιο καθαριστικό. Στεγνώστε στον αέρα. Μην κάνετε χρήση χλωρίου ή άλλων χημικών.</p> ΥΛΙΚΑ <p>Ελαστική πολουουρεθάνη, πολυαμιδίο, βισκόζη, νάιλον</p> ΔΕΝ ΕΙΝΑΙ ΦΤΙΑΓΜΕΝΟ ΜΕ ΛΑΤΕΣ ΑΠΟ ΦΥΣΙΚΟ ΚΑΟΥΤΣΟΥΚ. ΑΠΟΡΡΙΨΗ <p>Το προϊόν μπορεί να απορριφθεί με ασφάλεια σύμφωνα με τους τοπικούς κανονισμούς.</p> ΠΑΡΟΧΗ ΣΤΟΙΧΕΙΩΝ <p>Αναφέρετε οποιοδήποτε σοβαρό περιστατικό σχετικό με την χρήση της συσκευής αυτής στην αρμόδια αρχή της χώρας σας και στον κατασκευαστή (αναγράφεται στο παρόν έγγραφο).</p> ΠΕΡΙΟΡΙΣΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ <p>H Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, εγγυάται προς τον χρήστη που έχει κάνει την αρχική αγορά του παρόντος προϊόντος πως δεν έχει ελαττώματα στα υλικά και την ποιότητα κατασκευής. Η μόνη υποχρέωση της Aspen Medical Products, LLC στην περίπτωση της μη ορθής εγγύησης θα είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση του ελαττωματικού προϊόντος ή μερους(ών) του.</p> <p>H Aspen Medical Products, LLC δεν φέρει καμία υποχρέωση σύμφωνα με την παρούσα περιορισμένη εγγύηση στην περίπτωση που:</p> <p>(a) Το προϊόν δεν έχει αγοράστεί από την Aspen Medical Products, LLC ή μέσω των εξουσιοδοτημένων της προμηθευτικών οδών.</p> <p>(β) Το προϊόν έχει υποστεί μετατροπές.</p> <p>(γ) Εξαρτήματα που δεν τα έχει προμηθεύσει η Aspen Medical Products, LLC έχουν ενσωματωθεί στο προϊόν, ή</p> <p>(δ) Το προϊόν δεν έχει χρησιμοποιηθεί σύμφωνα με τις Οδηγίες Χρήσης της Aspen Medical Products, LLC.</p> <p>ΤΑ ΠΡΟΩΝΑΦΕΡΕΝΤΑ ΑΠΟΤΕΛΟΥΝ ΤΗΝ ΜΟΝΗ ΚΑΙ ΑΠΟΚΛΕΙΣΤΙΚΗ ΑΠΟΧΡΗΣΙΣ ΤΗΝ ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ, Η ΕΛΑΤΤΩΜΑ, ΤΟΥ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ. Η ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC ΔΕΝ ΦΕΡΕΙ ΕΥΘΥΝΗ ΣΥΜΦΩΝΑ ΜΕ ΤΗΝ ΠΑΡΟΥΣΑ Η ΤΗΝ ΟΠΟΙΑ ΥΠΟΒΑΘΜΩΜΕΝΗ ΕΓΓΥΗΣΗ ΓΙΑ ΟΠΟΙΔΕΜΠΟΤΕ ΑΜΕΣΕΣ, ΕΙΔΙΚΕΣ, ΣΥΝΕΠΙΛΟΓΜΕΝΕΣ, Η ΣΥΝΕΠΙΛΟΓΟΥΘΕΣ ΒΛΑΒΕΣ. Η ΠΑΡΟΥΣΑ ΕΓΓΥΗΣΗ ΔΕΧΕΤΑΙ ΣΕ ΣΥΝΔΥΑΣΜΟ ΜΕ ΤΙΣ ΟΠΟΙΕΣ ΑΛΛΕΣ ΕΓΓΥΗΣΕΙΣ, ΡΗΤΕΣ Η ΥΠΟΒΑΘΜΩΜΕΝΕΣ, ΣΥΜΠΕΡΙΛΑΜΒΑΝΟΜΕΝΗΣ ΤΗΣ ΕΓΓΥΗΣΗΣ ΕΜΠΟΡΙΚΟΤΗΤΑ Η ΚΑΤΑΛΗΛΟΤΗΤΑΣ ΠΡΟΣ ΚΑΠΟΙΟ ΣΥΓΚΕΡΙΜΕΝΟ ΣΚΟΠΟ Η ΧΡΗΣΗ, ΚΑΙ ΜΕ ΟΛΕΣ ΤΙΕ ΥΠΟΧΡΕΩΣΕΙΣ Η ΕΥΘΥΝΕΣ ΤΗΣ ASPEN ΣΕ ΟΤΙ ΑΡΧΟΡΑ ΤΑ ΙΑΤΡΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΗΣ ΓΙΑ ΒΛΑΒΕΣ ΠΟΥ ΠΡΟΚΥΤΤΟΥΝ ΑΠΟ Η ΣΕ ΣΧΕΣΗ ΜΕ ΤΗΝ ΧΡΗΣΗ ΤΩΝ ΠΡΟΪΟΝΤΩΝ, ΠΟΥ ΔΙΑ ΤΟΥ ΠΑΡΟΝΤΟΣ ΕΞΕΛΙΧΝΤΑΙ ΑΠΟ ΤΑ ΙΑΤΡΙΚΑ ΠΡΟΪΟΝΤΑ ΤΗΣ ASPEN, LLC.</p> <p>Η παρούσα εγγύηση σας προσφέρει συγκεκριμένα νομικά δικαιώματα και ενδέχεται να έχετε άλλα δικαιώματα που διαφέρουν ανάλογα με την τοποθεσία.</p> <p>Κατάλογος εξουσιοδοτημένων προμηθευτών στην περιοχή σας είναι διαθέσιμος κατόπιν αιτήματος.</p></p></p>	PRZEZNACZENIE <p>Nie dotyczy.</p> ZALECENIA <p>Nie dotyczy.</p> PRZECIWSKAZANIA <p>Nadwrażliwość lub alergia na którykolwiek z materiałów, użytych do produkcji kolnierza. Obrzęk tkanki limfatycznej spowodowany zaburzeniami krążenia. U pacjentów, którym lekarz zabronił noszenia kolnierza ortopedycznego.</p> ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZED UŻYCIEM PRZECZYTAJ ULOTKĘ. Przed rozpoczęciem stosowania wyrobu u pacjentów należy przejść odpowiednio szkolenie z zakresu jego obsługi. Niniejsze instrukcje to jedynie wskazówki i nie należy ich traktować jak zalecenia od lekarza. INSTRUKCJE KONSERWACJI <p>Prac wyłącznie ręcznie w temperaturze 30°C; Stosować delikatne środki piorące; Suszyć na powietrzu; Nie stosować wybielacza ani innych środków chemicznych.</p> MATERIAŁY <p>Elastyczny poliuretan, poliamid, wiskoza, nylon</p> NIIE WYKONANO Z NATURALNEGO LATEKSU. UTYLIZACJA <p>Produkt może być bezpiecznie utylizowany zgodnie z lokalnymi przepisami.</p> ZGŁOSZENIA <p>Prosimy o zgłoszenie wszelkich poważnych incydentów związanych z użytkowaniem tego urządzenia zarówno właściwym władzom stanowym, jak i producentowi (wymienionemu w niniejszym dokumencie).</p> OGRANICZONA GWARANCJA <p>Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, gwarantuje użytkownikowi, który zakupił oryginalny produkt, że jest on wolny od wad materiałowych i produkcyjnych. Jedynym obowiązkiem firmy Aspen Medical Products, LLC w przypadku naruszenia gwarancji jest naprawa lub wymiana wadliwego produktu lub jego części.</p> <p>Firma Aspen Medical Products, LLC nie ma żadnych zobowiązań w ramach niniejszej ograniczonej gwarancji w przypadku, gdy: <p>(a) Produkt nie został zakupiony w firmie Aspen Medical Products, LLC ani poprzez autoryzowane kanały dystrybucji; <p>(b) Produkt został zmodyfikowany; <p>(c) Do produktu wmontowano elementy, które nie zostały dostarczone przez Aspen Medical Products, LLC lub <p>(d) Produkt nie jest stosowany zgodnie z instrukcjami użytkowania firmy Aspen Medical Products, LLC.</p> <p>POWYŻSZE JEST JEDYNYM I WYŁĄCZNYM ŚRODKIEM ZARADCZYM W PRZYPADKU NIEPRAWIDŁOWEGO DZIAŁANIA LUB WADY PRODUKTU. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NIE PONOSI ODPOWIEDZIALNOŚCI W RAMACH NINIEJSZEJ I LUB DOROZUMIANEJ GWARANCJI ZA JAKIEKOLWIEK BEZPOŚREDNIE, SPECJALNE, PRZYPADKOWE LUB WYNIKOWE SZKODY. NINIEJSZA GWARANCJA ZASTĘPIJE WSZELKIE INNE GWARANCJE, WYRAŻONE LUB DOROZUMIANE. W TYM GWARANCJĘ PRZYDATNOŚCI HANDLOWEJ LUB PRZYDATNOŚCI DO OKREŚLONEGO CELU LUB ZASTOSOWANIA, ORAZ WSZELKIE OBOWIĄZKI LUB ZOBOWIĄZANIA ZE STRONY ASPEN MEDICAL PRODUCTS ZA SZKODY WYNIKAJĄCE Z UŻYTKOWANIA LUB ZWIĄZANE Z UŻYTKOWANIEM PRODUKTÓW, KTÓRE ZOSTAJĄ NINIEJSZYM WYŁĄCZONE PRZEZ ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.</p> <p>Niniejsza gwarancja przyznaje nabywcy określone prawa. Mogą też istnieć inne prawa, które różnią się w zależności od lokalizacji.</p> <p>Lista autoryzowanych dystrybutorów z okolicy jest dostępna na żądanie.</p></p></p></p></p>	AVSEDD ANVÄNDNING <p>Inte tillämpbar.</p> INDIKATIONER <p>Inte tillämpbar.</p> KONTRAINDIKATIONER <p>Överkänslighet eller allergier mot något av de material som knäskyddet är tillverkat av. Svullnad av lymfatisk vävnad orsakad av cirkulationsstörningar. Patienter som inte får använda en ortopedisk anordning enligt medicinska instruktioner.</p> FÖRSIKTIGHETSÅTGÄRDER LÄS INSTRUKTIONER FÖRE ANVÄNDNING. Korrekt utbildning i användningen av denna enhet bör äga rum innan den tillämpas. Dessa anvisningar är endast riktlinjer och erbjuds inte som medicinska rekommendationer. SKÖTSELÅRD <p>Handtvätt endast vid 30° C; Tvätta med mild rengöringsmedel; Lufttorka; Använd inte blekmedel eller andra kemikalier.</p> MATERIAL <p>Elastisk polyuretan, polyamid, viskos, nylon</p> INTE TILLVERKAD MED NATURGUMMLATEX. BORTSKAFFANDE <p>Produkten kan kasseras på ett säkert sätt i enlighet med lokala lagar.</p> RAPPORTERING <p>Vänligen rapportera alla allvarliga händelser som rör användningen av denna enhet till både den behöriga myndigheten i ditt land och till tillverkaren (listad i detta dokument).</p> BEGRÄNSAD GARANTI <p>Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garanterar användaren som ursprungligen köper denna produkt att den är fri från defekter i material och utförande. Aspen Medical Products, LLC:s enda skyldighet i händelse av garantibrott är att reparera eller ersätta den defekta produkten eller delarna.</p> <p>Aspen Medical Products, LLC har ingen skyldighet enligt denna begränsade garanti i händelse: <p>(a) Produkten köptes inte från Aspen Medical Products, LLC eller genom dess auktoriserade distributionskanaler; <p>(b) Produkten har ändrats; <p>(c) Eventuella delar som inte levererats av Aspen Medical Products, LLC sätts in i produkten; eller <p>(d) Produktens bruksanvisning används inte i enlighet med Aspen Medical Products, LLC.</p> <p>FÖREGÅENDE ÄR DET ENDA OCH EKSKLUSIVA ÅTGÄRDEN FÖR FEL I TJÄNSTEN AV ELLER FEL I PRODUKTEN. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC FÅR INTE ANSVARAS UNDER DENNA ELLER UNDERFÖRSTÄDD GARANTI FÖR EVENTUELLA DIREKTA, SPECIELLA, TILFÄLLIGA ELLER FÖLJDSKADOR. DENNA GARANTI INKLUDERAR ALL Ä ÖVRIGA GARANTIER, UTTRYCKTA ELLER UNDERFÖRSTÄDDA, INKLUSIVT GARANTIN FÖR SÄLJBARHET ELLER LÄMPLIGHET FÖR ETT SÄRSKILT SYFTE ELLER ANVÄNDNING. OCH ALLA FÖRPLIKTELSE ELLER ANSVAR FRÅN ASPEN MEDICAL PRODUCTS SIDA FÖR SKADOR SOM UPPSTÄR ELLER I FÖRBINDELSE MED ANVÄNDNINGEN AV PRODUKTERNA, VILKA HÄRMED AVVISAS OCH EXKLUDERAS AV ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.</p> <p>Denna garanti ger dig specifika juridiska rättigheter och du kan ha andra rättigheter som varierar från plats till plats.</p> <p>En lista över auktoriserade distributörer i ditt område är tillgänglig på begäran.</p></p></p></p></p>	USO PRETENDIDO <p>Não aplicável.</p> INDICAÇÕES <p>Não aplicável.</p> CONTRAINDICAÇÕES <p>Hipersensibilidade ou alergia a qualquer um dos materiais com os quais a órtese é feita. Inchaço do tecido linfático causado por distúrbios circulatórios. Pacientes que não podem usar colete de acordo com as instruções médicas.</p> PRECAUÇÕES <p>LEIA AS INSTRUÇÕES ANTES DE USAR. O treinamento adequado sobre o uso deste dispositivo deve ocorrer antes de ser aplicado. Estas instruções são apenas diretrizes e não são disponibilizadas como recomendações médicas.</p> INSTRUÇÕES DE CUIDADOS <p>Lavar à mão apenas a 30°C; lave com detergente neutro; seque ao ar livre; não use água sanitária ou outros produtos químicos.</p> MATERIAIS <p>Poliuretano elástico, poliamida, viscose, náilon</p> NÃO CONTÉM LÁTEX DE BORRACHA NATURAL. DESCARTE <p>O produto pode ser descartado com segurança de acordo com as leis locais.</p> INFORMES <p>Informe qualquer incidente grave envolvendo o uso deste dispositivo à autoridade competente em seu estado e ao fabricante (listado neste documento).</p> GARANTIA LIMITADA <p>Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garante ao usuário que originalmente compra este produto que ele está livre de defeitos de material e mão de obra. A única obrigação da Aspen Medical Products, LLC, no caso de violação da garantia, será a reparação ou substituição do(s) produto(s) defeituoso(s).</p> <p>A Aspen Medical Products, LLC, não terá nenhuma obrigação sob esta garantia limitada caso: <p>(a) O produto não tenha sido comprado da Aspen Medical Products, LLC, nem de seus canais de distribuição autorizados; <p>(b) O produto seja alterado; <p>(c) Quaisquer peças não fornecidas pela Aspen Medical Products, LLC, sejam inseridas no produto; ou <p>(d) O produto não seja usado de acordo com as instruções de uso de produtos médicos da Aspen Medical Products, LLC.</p> <p>O ANTECEDENTE É O ÚNICO E EXCLUSIVO RECURSO PARA FALHA NO SERVIÇO OU DEFEITO NO PRODUTO. A ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC NÃO DEVE SER RESPONSABILIZADA SOB ESTA OU QUALQUER GARANTIA IMPLÍCITA POR QUALQUER DANO DIRETO, ESPECIAIS, INCIDENTAIS OU CONSEQUENCIAIS. ESTA GARANTIA SUBSTITUI TODAS AS OUTRAS GARANTIAS, EXPRESSAS OU IMPLÍCITAS, INCLUINDO A GARANTIA DE COMERCIALIZAÇÃO OU ADEQUAÇÃO A UM DETERMINADO FIM OU USO E TODAS AS OBRIGAÇÕES OU RESPONSABILIDADES POR PARTE DA ASPEN MEDICAL PRODUTOS POR DANOS DECORRENTES OU RELACIONADOS À UTILIZAÇÃO DOS PRODUTOS, QUE SÃO REJEITADOS E EXCLUÍDOS PELA ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.</p> <p>Esta garantia lhe dá direitos legais específicos, e você pode ter outros direitos que variam de local para local.</p> <p>Uma lista de distribuidores autorizados em sua área está disponível mediante solicitação.</p></p></p></p></p>
DANSK	NORSK	SUOMI	РУССКИЙ	中文
ANVENDELSESFORMÅL <p>Ikke anvendelig.</p> INDIKATIONER <p>Ikke anvendelig.</p> KONTRAINDIKATIONER <p>Overfølsomhed eller allergi over for de materialer, bøjlen er fremstillet af. Hævelse i lymfevævet forårsaget af kredsløbssygdomme. Patienter, der ikke har tilladelse til at bære en bøjle i henhold til medicinske instruktioner.</p> <p>FORHOLDSREGLER DISSE INSTRUKTIONER SKAL LÆSES FØR BRUG. Korrekt træning i brug af denne enhed skal finde sted, inden den anvendes. Disse anvisninger er kun retningslinjer og skal ikke bruges som medicinske anbefalinger.</p> PLEJEINSTRUKTIONER <p>Håndvask kun ved 30 °C; Vask med en mild rengøringsmiddel; Lufttørring; Brug ikke blegemiddel eller andre kemikalier.</p> MATERIALER <p>Elastisk polyuretan, polyamid, viskose, nylon</p> DER ER INTET NATURGUMMI LATEX I ENHEDEN. MED HENSYN TIL BORTSKAFFELSE <p>Produktet skal bortskaffes sikkert i overensstemmelse med lokale love.</p> RAPPORTERING <p>Meld elk ernstig incident med betækning tot het gebruik van dit instrument aan zowel de Bevoegde Autoriteit in uw staat als de fabrikant (op dit document vermeld).</p> BEGRÆNSET GARANTI <p>Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, giver garanti over for brugeren, der oprindeligt køber dette produkt, at det er fri for mangler i materiale og udførelse. Den eneste forpligtelse Aspen Medical Products, LLC har i tilfælde af misligholdelse af garantien er reparation eller udskiftning af det eller de defekte produkter eller dele.</p> <p>Aspen Medicinal firmaer, LLC er ikke forpligtet til i henhold til denne begrænsede garanti i tilfælde af: <p>(a) Produktet er ikke købt fra Aspen Medical Products, LLC eller gennem en af de autoriserede distributionskanaler; <p>(b) Produktet er blevet ændret; <p>(c) Alle dele, der er sat i produktet og ikke er leveret af Aspen Medical Products, LLC;t eller <p>(d) Produktet anvendes ikke i overensstemmelse med Aspen Medical Products, LLC Drugsvejledning.</p> <p>DET FØREGÅENDE ER DEN ENESTE OG EKSKLUSIVE RETSMIDDEL FOR FEJL I SERVICE AF, ELLER OM DER ER DEFEKTER I PRODUKTET. ASPEN MEDICINSKE PRODUKTER, LLC HAR IKKE ANSVARET UNDER DENNE ELLER UNDERFØRSTÅENDE GARANTI FOR ALLE DIREKTE, SPECIALE, TILFÆLDIGE ELLER FØLGESKADER. DENNE GARANTI ER I FÖRBINDELSE MED ALLE ANDRE GARANTIER, UDTRYKTE ELLER UNDERFÖRSTÅET, INKLUSIVT GARANTIER FOR SALGSBARHED ELLER EGNEHED TIL ET SÆRLIGT FORMÅL ELLER BRUG. OG ALLE FORPLIGTELSE ELLER ANSVAR FRA ASPEN MEDICAL PRODUCTS FOR SKADER SOM OPSTÅR FRA ELLER I FORBINDELSE MED BRUKEN AV PRODUKTENE, SOM HERVED FRASKRIVES OG EKSKLUDERES AV ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.</p> <p>Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter og du kan ha andre rettigheter som varierer fra sted til sted.</p> <p>Denne garanti giver dig specifikke juridiske rettigheder, og eventuelle andre rettigheder, dette kan variere fra sted til sted.</p> <p>En liste over autoriserede distributører i dit område er tilgængelig efter anmodning.</p></p></p></p></p>	TILTENKT BRUK <p>Ikke aktuelt.</p> INDIKASJONER <p>Ikke aktuelt.</p> KONTRAINDIKASJONER <p>Hypersensitivitet eller allergier mot noen av materialene som støtten lages av. Hevelse av lymfevevet forårsaket av kretsløpslidelser. Pasienter som ikke har lov til å bruke en støtte i henhold til medisinske instruksjoner.</p> <p>FORHOLDSREGLER LES INSTRUKSJONER FØR BRUK. Passende opplæring i bruken av denne enheten bør finne sted før den tas i bruk. Disse retningslinjene er kun veiledende og tilbys ikke som medisinske anbefalinger.</p> PLEIEINSTRUKSJONER <p>Håndvask kun ved 30 °C; Vask med mildt rengjøringsmiddel; Lufttørk; Ikke bruk blegemiddel eller andre kjemikalier.</p> MATERIALER <p>Elastisk polyuretan, polyamid, viskose, nylon</p> IKKE LAGET MED NATURLIG GUMMILATEKS. AVHENDING <p>Produktet kan trygt avhendes i samsvar med lokale lover.</p> RAPPORTERING <p>Rapporter alvorlige hendelser som invplverer bruk av denne enheten til både kompetent myndighet i din stat og til produsenten (oppført i dette dokumentet).</p> BEGRENSET GARANTI <p>Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, garanterer til brukeren som opprinnelig kjøper dette produktet at det er fritt for mangler i materiale og utførelse. Den eneste forpliktelsen til Aspen Medical Products, LLC i tilfellet brudd på garantien skal være å reparere eller skifte ut det defekte produktet eller delen(e).</p> <p>Aspen Medical Products, LLC skal ikke ha noen forpliktelse under denne begrensede garantien dersom: <p>(a) Produktet ikke ble kjøpt fra Aspen Medical Products, LLC eller gjennom dets autoriserte distribusjonskanaler; <p>(b) Produktet er endret; <p>(c) Deler som ikke leveres av Aspen Medical Products, LLC er satt inn i produktet; eller <p>(d) Produktet ikke brukes i samsvar med bruksanvisningen til Aspen Medical Products LLC.</p> <p>DET FØREGÅENDE ER DET ENESTE OG EKSKLUSIVE RETTSMIDLET FOR SVIKT I SERVICE AV, ELLER MANGEL PÅ, PRODUKTET. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC SKAL IKKE VÆRE ANSVARLIG UNDER DENNE ELLER NOEN IMPUISERT GARANTI FOR NOEN DIREKTE, SPESIELLE, TILFELDIGE ELLER FØLGESKADER. DENNE GARANTIEN ERSTATTER ALLE ANDRE GARANTIER, UTTRYKT ELLER IMPLISERT, INKLUDERT GARANTI OM SALGBARHET ELLER EGNEHET FOR ET SPESIFIKT FORMÅL ELLER SPESIFIKK BRUK, OG ALLE FORPLIKTELSER ELLER ANSVAR FRA ASPEN MEDICAL PRODUCTS FOR SKADER SOM OPPSTÅR FRA ELLER I FORBINDELSE MED BRUKEN AV PRODUKTENE, SOM HERVED FRASKRIVES OG EKSKLUDERES AV ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC.</p> <p>Denne garantien gir deg spesifikke juridiske rettigheter og du kan ha andre rettigheter som varierer fra sted til sted.</p> <p>En liste over autoriserte distributører i ditt område er tilgjengelig ved forespørsel.</p></p></p></p></p>	KÄYTTÖTARKOITUS <p>Ei sovellettävissa.</p> INDIKAATIOI <p>Ei sovellettävissa.</p> KONTRAINDIKAATIOI <p>Yliherkkyyt tai allergiat mille tahansa materiaalille, josta tuki on valmistettu. Verenkierron häiriöiden aiheuttama imukudoksen turvotus. Potilaat, jotka eivät saa käyttää tukia lääketieteellisten ohjeiden mukaisesti.</p> <p>VAROTOIMENPITEET LUE OHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ. Tämän laitteen käyttöön harjoitteluun tulisi tapahtua asianmukaisesti ennen laitteen asetusta. Nämä ohjeet ovat vain viitteellisiä, eikä niitä tarjota lääketieteellisiin suosituksiinsa.</p> HOITO-OHJEET <p>Käsinspesu vain 30 °C; pesu miedolla pesuainella; ilmakeivaus; älä käytä valkaisuainetta tai muita kemikaaleja.</p> MATERIAALIT <p>Elastinen polyuretaani, polyamidi, viskoosi, nailon</p> EI VALMISTETTU LUONNONKUMILATEKSISTA. HÄVITTÄMINEN <p>Tuote voidaan hävittää turvallisesti paikallisten lakien mukaisesti.</p> RAPORTOINTI <p>Ilmoita tämän laitteen käyttöön liittyvistä vakavista tapahtumista sekä osavaltiosi toimivaltaiselle viranomaiselle että valmistajalle (lueteltu tässä asiakirjassa).</p> RAJOITETTU TAKUU <p>Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618, takaa käyttäjälle, joka alun perin ostaa tämän tuotteen, ettei siinä ole materiaali- tai valmistusvirheitä. Aspen Medical Products, LLC:n ainoa velvollisuus takuun rikkomisen yhteydessä on korjata tai vaihtaa virallien tuote tai osa(t).</p> <p>Aspen Medical Products, LLC:llä ei ole tämän rajoitetun takuun mukaisia velvoitteita, jos: <p>(a) Tuotetta ei ostettu Aspen Medical Products, LLC:stä tai sen valtuuttamien jakelukavainen kautta; <p>(b) Tuotetta on muunnettu; <p>(c) Mikä tahansa osa, joita Aspen Medical Products, LLC ei ole toimittanut, liitetään tuotteeseen; tai <p>(d) Tuotetta ei käytetä Aspen Medical Products, LLC:n Käyttöohjeiden mukaisesti.</p> <p>EDELTÄVÄ ON AINOA JA YKSINOMAINEN KORVAUSVAATIMUS PUUTTEESEN TAI VIRHEESEEN TUOTTEEN PALVELUSSA TAI TUOTTEESSA. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC EI OLE VASTUUSAA TAKUUN TAI IMPLISITTIISEN TAKUUN MISTÄÄN SUORISTA, ERITYISISTÄ, TAPAHTUMISTA TAI SITÄ SEURANNEISTA VAHINGOISTA. TÄMÄ TAKUU KOSKEE KAIKKIA MUITA TAKUITA, ILMOITETTUJA TAI IMPLISITTIISIÄ, MIUKAAN LUKIEN TAKUUN MYNTIKELPOISUUDESTA TAI SOVELTUVUUDESTA ERTYISEEN TARKOITUKSEEN TAI KÄYTTÖÖN. JA KAIKKI ASPEN-LÄÄKEVALMISTEIDEN VELVOLLISUDET TAI VASTUUT VAHINGOILLE. JOTKA JOHTUVAAT TUOTTEIDEN KÄYTÖSTÄ TAI LIITTYVÄT TUOTTEIDEN KÄYTTÖÖN, MISTÄ ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC TÄMÄN JÄLTKEEN SANOUTUVA IRTI JA SUOKSEE PÖYÄ.</p> <p>Tämä takuu antaa sinulle tiettyjä laillisia oikeuksia, ja sinulla voi olla muita oikeuksia, jotka vaihtelevat alueittain. <p>Luettelo valtuutetuista jakelijoista alueellasi on saatavana pyynnöstä.</p></p></p></p></p></p>	ЦЕЛЕВОЕ ИСПОЛЬЗОВАНИЕ <p>Не применимо.</p> ПОКАЗАНИЯ К ПРИМЕНЕНИЮ <p>Не применимо.</p> ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ <p>Повышенная чувствительность или аллергия на любой из материалов, из которых изготовлен корсет. Отек лимфатической ткани из-за нарушения кровообращения. Пациенты, которым запрещено носить корсет по медицинским показаниям.</p> МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПЕРЕД ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ВНИМАТЕЛЬНО ОЗНАКОМЬТЕСЬ С ИНСТРУКЦИЕЙ. Предварительно необходимо пройти обучение тому, как пользоваться этим устройством. Данные указания являются общими советами, а не медицинскими рекомендациями. РЕКОМЕНДАЦИИ ПО УХОДУ <p>Стирать только вручную при 30°С с мягким моющим средством, сушить на воздухе, не использовать отбеливатели или другие химические вещества.</p> МАТЕРИАЛЫ <p>Эластичный полиуретан, полиамид, вискоза, нейлон</p> НЕ СОДЕРЖИТ НАТУРАЛЬНОГО ЛАТЕКА. УТИЛИЗАЦИЯ <p>Товар можно утилизировать в соответствии с местными правилами.</p> УДОМОЛЕНИЕ ОБ ИНЦИДЕНТАХ <p>О любых серьезных инцидентах, связанных с использованием данного устройства, следует сообщать как в компетентный орган вашего штата, так и производителю (указанному в этом документе).</p> ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ <p>Компания Aspen Medical Products, LLC, Ирвин, Калифорния, 92618, гарантирует пользователю, который первоначально приобрел данный продукт, отсутствие в нем дефектов материалов и изготовления. Единственным обязательством Aspen Medical Products, LLC в случае нарушения гарантии является ремонт или замена дефектного изделия или его части.</p> <p>Aspen Medical Products, LLC не несет обязательств по данной ограниченной гарантии, если: <p>(a) продукт не был приобретен у Aspen Medical Products, LLC или через официальные каналы продаж; <p>(b) в продукт были внесены изменения; <p>(c) в продукт были добавлены детали, не поставляемые Aspen Medical Products, LLC; <p>(d) продукт не используется в соответствии с Инструкциями по применению Aspen Medical Products, LLC.</p> <p>ВЫШЕИЗЛОЖЕННОЕ ЯВЛЯЕТСЯ ЕДИНСТВЕННЫМ И ИСКЛЮЧИТЕЛЬНЫМ СРЕДСТВОМ ВОЗМЕЩЕНИЯ В СЛУЧАЕ НЕИСПРАВНОСТИ ИЛИ ДЕФЕКТА ИЗДЕЛИЯ. ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC В РАМКАХ ДАННОЙ ГАРАНТИИ ИЛИ ЛЮБЫХ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫХ ГАРАНТИЙ НЕ НЕСЕТ ОТВЕТСТВЕННОСТИ НИ ЗА КАКИЕ ПРЯМЫЕ, СПЕЦИАЛЬНЫЕ, СЛУЧАЙНЫЕ ИЛИ КОСВЕННЫЕ УБЫТКИ. НАСТОЯЩАЯ ГАРАНТИЯ ЗАМЕНЯЕТ ЛЮБЫЕ ДРУГИЕ ВЫРАЖЕННЫЕ ИЛИ ПОДРАЗУМЕВАЕМЫЕ ГАРАНТИИ, ВКЛЮЧАЯ ГАРАНТИЮ ТОВАРНОЙ ПРИГОДНОСТИ И ПРИГОДНОСТИ ДЛЯ КОНКРЕТНОГО ЦЕЛЯ. А ТАКЖЕ ЛЮБЫЕ ОБЯЗАТЕЛЬСТВА ИЛИ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ СО СТОРОНЫ ASPEN MEDICAL PRODUCTS В ОТНОШЕНИИ ПОВРЕЖДЕНИЙ, СВЯЗАННЫХ С ИСПОЛЬЗОВАНИЕМ ИЗДЕЛИЯ. ТАКИМ ОБРАЗОМ, ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC ОТКАЗЫВАЕТСЯ ОТ НИХ И СНИМАЕТ С СЕБЯ ОТВЕТСТВЕННОСТЬ.</p> <p>Данная гарантия дает вам определенные юридические права. Также вы можете обладать и другими правами, которые варьируются в зависимости от местоположения.</p> <p>Список официальных дистрибьюторов в вашем регионе можно получить по запросу.</p></p></p></p></p>	预期用途 <p>不适用。</p> 适应症 <p>不适用。</p> 禁忌症 <p>对制造支架的任何材料具有过敏反应或过敏症。循环系统异常引起的淋巴组织肿胀。根据医嘱不可穿戴支架的患者。</p> 注意事项 <p>使用前请阅读说明。在使用此装置前，应进行使用装置的正确培训。这些指示仅作为指南，并不作为医学建议提供。</p> 保养说明 <p>仅在 30°C 的温度中手洗；用温和的洗涤剂洗涤；晾干；请勿使用漂白剂或其他化学品。</p> 材料 <p>弹性聚氨酯、聚酰胺、粘胶、尼龙</p> 并非采用天然胶乳制造。 处置 <p>可根据当地法律以安全的方式处置产品。</p> 报告 <p>请向您在州的主管机关和制造商（见本文件中的列表）报告因使用此设备引起的任何严重事件。</p> 有限保证 <p>Aspen Medical Products, LLC, Irvine, CA 92618 向最初购买此产品的用户保证，此产品不存在材料和生产工艺方面的缺陷。如果违反该保证，Aspen Medical Products, LLC 的唯一责任是修理或更换有缺陷的产品或部件。</p> <p>在以下情況下，Aspen Medical Products, LLC 不承擔此有限保證項下的任何義務： <p>(a) 产品不是从 Aspen Medical Products, LLC 或其授权分销渠道购买； <p>(b) 产品已被更改； <p>(c) 产品中置入了并非由 Aspen Medical Products, LLC 提供的任何部件；或者 <p>(d) 未按照 Aspen Medical Products, LLC 的《使用说明》使用此产品。</p> <p>若产品存在故障或缺陷，上述规定的责任是唯一和排他性的补救措施。对于任何直接、特殊、偶发或继发的损失，ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC 概不承担本保证或任何默示保证项下的责任。本保证替代所有其他明示或默示保证，包括关于适销性或特定目的适合性的保证，以及 ASPEN MEDICAL PRODUCTS 关于因产品的使用引起或相关的损害而产生的所有义务或责任。ASPEN MEDICAL PRODUCTS, LLC 在此否认和排除所有该等保证、义务和责任。</p> <p>本保证赋予您特定的法律权利，并且您可能还享有其他权利，这些权利因地而异。</p> <p>您可以索取您在地区的授权分销商名单。</p></p></p></p></p>